

# Niederschrift

über die Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses der Gemeinde  
Burg (Dithm.)  
am Mittwoch, 14.10.2020, um 19:00 Uhr

**Raum, Ort:** Bökelnburghalle, Holzmarkt 1A, 25712 Burg (Dithm.)

## Anwesenheit

### Anwesende:

#### Ausschussmitglieder

Silvia Lenz, Ausschussvorsitzende/r  
Kerstin Dabelstein, Ausschussmitglied  
Vanessa Semmelhack, Ausschussmitglied  
Malgorzata Kraemer, Bürgerliches Ausschussmitglied  
Volkmar Jahnke, Bürgerliches Ausschussmitglied  
Rainer Tiré, Ausschussmitglied

#### weitere Anwesende

Daniela Niebuhr, Bürgermeisterin  
Jörg Jacobsen, Stellv. bürgerliches Ausschussmitglied bis 20:15 Uhr (TOP 14)  
Boie Lorenz, Gemeindevertreter/-in  
Rolf Ladwig, Gemeindevertreter/-in  
Dirk Krohn, Gemeindevertreter/-in  
Frank Ohlsen, Gemeindevertreter/-in  
Werner Joho, Stellv. bürgerliches Ausschussmitglied

#### Verwaltung

Dirk Bergfleth, Protokollführer/-in

#### Gäste

Bernd Epler, Leiter Bauhof bis 20:10 Uhr (TOP 13)  
Felix Köpsel, Badebetriebsleiter bis 19:55 Uhr (TOP 7)

### Abwesende:

#### Ausschussmitglieder

Elke Goehlke-Kollhorst, Ausschussmitglied fehlt entschuldigt  
Stephan Sönnichsen-Berau, Stellv. Ausschussmitglied fehlt entschuldigt

## Tagesordnung

### Öffentlicher Teil:

- 1 Eröffnung der Sitzung
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Vorlage der Niederschrift über die Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses am 09.06.2020
- 4 Bekanntgabe von in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen
- 5 Beschlusskontrolle
- 6 Waldschwimmbad
- 6.1 Bericht Badebetriebsleiter
- 6.2 Bericht Kasse
- 6.3 Erneuerung Planschbecken;  
hier: Auftragsvergabe
- 6.4 Sanierung der Decken im Umkleide- und Duschbereich der Damen und Herren
- 7 Erneuerung der Tartanbahn;  
hier: Leistungsumfang
- 8 Haushaltskonsolidierung
- 9 Vorlage des Jahresabschlusses 2019 der Petri-Kindertagesstätte in Burg (Dithm.)
- 10 Kindertagesstätte Petri Kindergarten;  
hier: Ermäßigung für Krippenkinder
- 11 Antrag des Vereins MTV Burg
- 12 Mitteilungen der Ausschussvorsitzenden
- 13 Verschiedenes

#### **Nichtöffentlicher Teil:**

- 14 Ehrungsangelegenheiten
- 15 Pachtvertragsangelegenheiten
- 16 Grundstücksangelegenheiten;  
hier: Bebauung Waldkindergarten

## **Protokoll**

### **Öffentlicher Teil:**

---

#### **1. Eröffnung der Sitzung**

Ausschussvorsitzende Silvia Lenz eröffnet die Sitzung um 19:00 Uhr und begrüßt die Anwesenden. Sie stellt die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit fest. Auf Antrag der Ausschussvorsitzenden Silvia Lenz wird ohne Beratung in öffentlicher Sitzung einstimmig beschlossen, die Tagesordnungspunkte 14 (Ehrungsangelegenheiten), 15 (Pachtvertragsangelegenheiten) und 16 (Grundstücksangelegenheiten) unter Ausschluss der Öffentlichkeit zu behandeln, da überwiegende Belange des öffentlichen Wohls und die berechtigten Interessen Einzelner dieses erfordern. Die Sitzung ist ansonsten öffentlich.

Ausschussmitglied Vanessa Semmelhack bittet bei der Terminierung von Sitzungen der gemeindlichen Gremien zukünftig um Berücksichtigung der gesetzlichen Schulferienzeiten.

Ausschussmitglied Kerstin Dabelstein beantragt im Namen der SPD-Fraktion die Absetzung des Punktes 6.3 (Erneuerung Planschbecken; hier: Auftragsvergabe) von der heutigen Tagesordnung. Grund hierfür ist ein Alternativvorschlag zur Umsetzung dieser Baumaßnahme. Auf Hinweis des Protokollführers, dass über diesen Vorschlag im Zuge der Beratung und Beschlussfassung unter TOP 6.3 befunden werden kann, wird der Antrag auf Absetzung des Tagesordnungspunktes zurückgezogen.

---

#### **2. Einwohnerfragestunde**

Bei Aufruf dieses Tagesordnungspunktes sind keine Einwohnerinnen und Einwohner anwesend.

---

### **3 . Vorlage der Niederschrift über die Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses am 09.06.2020**

Die Niederschrift über die Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses vom 09.06.2020 ist allen Mitgliedern des Ausschusses zugegangen.

Bürgermeisterin Daniela Niebuhr weist darauf hin, dass ihre unter Tagesordnungspunkt 14.2 (Vertragsangelegenheit; Sportlerheim FC Burg) getätigte Anmerkung zur Begutachtung des Gebäudes nicht nur als allgemeine Empfehlung an die Ausschussmitglieder zu verstehen war, sondern vielmehr ein konkreter Teilnehmerkreis festgelegt werden sollte.

Dieser Hinweis wird von den Mitgliedern des Ausschusses zur Kenntnis genommen. Der entsprechende Teilnehmerkreis zur Begutachtung des Gebäudes „Sportlerheim FC Burg“ soll unter Tagesordnungspunkt 15 (Pachtvertragsangelegenheiten) der heutigen Sitzung festgelegt werden.

Weitere Einwände gegen Form und Inhalt der Niederschrift liegen nicht vor und werden auch jetzt nicht geäußert. Die Niederschrift gilt damit als genehmigt.

---

### **4 . Bekanntgabe von in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen**

Der in der letzten Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses vom 09.06.2020 im nichtöffentlichen Teil unter Tagesordnungspunkt 14.1 (Vertragsangelegenheit; Pacht des Kiosk im Waldschwimmbad) gefasste Beschluss wird unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen bekanntgegeben.

---

### **5 . Beschlusskontrolle**

Unter diesem Tagesordnungspunkt erfolgen keine Wortbeiträge.

---

### **6 . Waldschwimmbad**

---

#### **6.1 . Bericht Badebetriebsleiter**

Badebetriebsleiter Felix Köpsel berichtet, dass die diesjährige Badesaison unter Berücksichtigung der durch die COVID-19-Pandemie bedingten besonderen Umstände zufriedenstellend verlaufen ist. Die zur Eindämmung des Infektionsgeschehens getroffenen Maßnahmen (Begrenzung der Besucherzahl, elektronisches Buchungssystem) haben sich bewährt.

---

#### **6.2 . Bericht Kasse**

Ausschussvorsitzende Silvia Lenz stellt den Kassenbericht bezüglich der Nutzung des Waldschwimmbades in der diesjährigen Badesaison vor. Einzelkarten wurden an 10.370 Besucher verkauft, was einer Einnahme in Höhe von 29.971,00 € entspricht. Jahreskarten wurden insgesamt an 47 Besucher (Frühbader) verkauft. Hierbei wurde ein Einnahmebetrag von 4.050,00 € erzielt.

---

#### **6.3 . Erneuerung Planschbecken; hier: Auftragsvergabe**

Ausschussvorsitzende Silvia Lenz verweist zu diesem Tagesordnungspunkt auf die allen Mitgliedern des Ausschusses vorliegende ausführliche Beschlussvorlage der Verwaltung.

Ausschussmitglied Kerstin Dabelstein erläutert den durch die SPD-Fraktion als Tischvorlage verteilten Vorschlag auf Einrichtung eines sogenannten „Wasserparks“ als Alternative zum derzeit geplanten Planschbecken. Nähere Einzelheiten zu diesem Vorschlag kann man den mit der Vorlage verteilten Fotos sowie dem Link [www.wasserpark-feldkirchen.de](http://www.wasserpark-feldkirchen.de) entnehmen. Die Einrichtung eines Wasserparks wäre aus Sicht der SPD-Fraktion kostengünstiger und erlebnispädagogisch wertvoller. Auch könnte es als Alleinstellungsmerkmal oder Leuchtturmprojekt dienen.

Ausschussmitglied Volkmar Jahnke teilt für die CDU-Fraktion mit, dass diese aufgrund der nunmehr durch die Ausschreibung feststehenden Kosten nicht die Erstellung eines Planschbeckens in Folienausführung, sondern aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und Langlebigkeit in Edelstahlausführung befürwortet. Die Kosten eines Edelstahlbeckens belaufen sich laut seinen Ermittlungen auf 96.000,00 € zuzüglich der Kosten für Erdarbeiten.

Bürgermeisterin Daniela Niebuhr verweist noch einmal auf die nunmehr seit mehr als zwei Jahren anhaltende Diskussion in den politischen Gremien in dieser Angelegenheit. Aus diesem Grunde sollte dem in der Beschlussvorlage der Verwaltung empfohlenen Beschlussvorschlag, die Baumaßnahme „Sanierung Planschbecken“ wie beschlossen umzusetzen, gefolgt werden und die Aufträge an die wirtschaftlichsten Bieter der durchgeführten Ausschreibung für die Gewerke Erd-, Rohrleitungsbau- und Betonarbeiten sowie Erneuerung der Schwimmbeckenfolie erteilt werden.

Im Anschluss entwickelt sich eine kontrovers geführte Diskussion über die nunmehr vorliegenden drei Ausführungsvarianten und einer möglichen erneuten Aufhebung der Ausschreibung.

#### **Beschluss:**

Der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss beschließt, dass die Gemeindevertretung in der Sitzung am 02.11.2020 endgültig über die Angelegenheit „Erneuerung Planschbecken“ entscheidet. Zur Vorbereitung dieser Beschlussfassung ist seitens der Verwaltung folgendes zu prüfen bzw. zu klären:

- a) Förderfähigkeit der Varianten „Edelstahlbecken“ und „Wasserpark“
- b) Kosten der Variante „Folienbecken“, komplett
- c) Kosten der Variante „Edelstahlbecken“, komplett (inklusive Erdarbeiten)
- d) Kosten der Variante „Wasserpark“

#### **Abstimmungsergebnis:**

5 Ja-Stimmen, 1 Stimmenenthaltung

---

### **6.4 . Sanierung der Decken im Umkleide- und Duschbereich der Damen und Herren**

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegt den Mitgliedern des Ausschusses eine Beschlussvorlage der Verwaltung vor. Der Sachverhalt wird durch Ausschussvorsitzende Silvia Lenz erläutert.

#### **Beschluss:**

Der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss beschließt, die Deckensanierung im Umkleide- und Duschbereich der Damen im Zuge der Sanierungsarbeiten im Herrenbereich in diesem Jahr vorzunehmen. Da Haushaltsmittel im ausreichenden Umfang für Unterhaltungsmaßnahmen im Haushalt 2020 vorhanden sind, wird Bürgermeisterin Daniela Niebuhr bevollmächtigt, den Auftrag für die entsprechenden Arbeiten an den wirtschaftlichsten Bieter der durchgeführten Ausschreibung zu erteilen.

---

### **7 . Erneuerung der Tartanbahn; hier: Leistungsumfang**

Zu diesem Tagesordnungspunkt wird durch den Protokollführer zum Sachstand berichtet. Von Seiten der Verwaltung wird derzeit in Abstimmung zwischen Gemeinde, Nutzern (Schule, Vereine) und dem Büro Bornholdt Ingenieure GmbH aus Albersdorf die Ausführung der Erneuerung der Tartanbahn geplant. Hierbei handelt es sich um eine Aufgabe der Verwaltung, sodass in der heutigen Sitzung keine Beratung und Beschlussfassung durch den Ausschuss erforderlich ist.

Entsprechend der vorläufigen Terminplanung ist nach erfolgter Ausschreibung mit einem Baubeginn ab 05.04.2021 und einer Fertigstellung der Maßnahme bis 30.09.2021 zu rechnen.

Gemeindevertreter Dirk Krohn berichtet, dass über den Förderfonds des Kreises Dithmarschen zur Sportstättenförderung noch kurzfristig Fördermittel generiert werden

können. Hierfür ist die umgehende Antragstellung beim Kreis Dithmarschen (spätestens bis zum 19.10.2020) erforderlich.

**Beschluss:**

Der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss beschließt, folgende Einzelmaßnahmen im C-Stadion für die Förderung über den Förderfonds des Kreises Dithmarschen zur Sportstättenförderung zu beantragen:

- a) Sanierung der Rasenfläche
- b) Errichtung einer Flutlichtanlage
- c) Erneuerung der vorhandenen Einzäunung
- d) Erneuerung der vorhandenen Wetterschutzhütten

Die Verwaltung wird beauftragt, entsprechende Förderanträge fristgerecht bis zum 19.10.2020 beim Kreis Dithmarschen einzureichen. Gemeindevertreter Dirk Krohn bittet parallel um die Zuleitung der Anträge in digitaler Form.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

---

**8 . Haushaltskonsolidierung**

Der Finanz- und Wirtschaftsausschuss der Gemeinde Burg (Dithm.) hat in seiner Sitzung am 25.08.2020 beschlossen, dass Thema der Haushaltskonsolidierung in die gemeindlichen Fachausschüsse zur Beratung zu geben. Insbesondere soll sich hierbei auch der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss mit einer Verbesserung der Einnahmesituation bzw. der Verringerung der Ausgaben für das Jugendzentrum und das Waldschwimmbad beschäftigen. Nähere diesbezügliche Festlegungen sind durch den Ausschuss im Zuge der Haushaltsberatung für das Jahr 2021 in der nächsten Sitzung vorzunehmen.

---

**9 . Vorlage des Jahresabschlusses 2019 der Petri-Kindertagesstätte in Burg (Dithm.)**

Der Protokollführer berichtet, dass diese Angelegenheit im Zuge der nächsten Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses behandelt wird, da letzte Detailabstimmungen zwischen der Verwaltung und dem Kitawerk erst unmittelbar vor der heutigen Sitzung vorgenommen werden konnten.

---

**10 . Kindertagesstätte Petri Kindergarten;  
hier: Ermäßigung für Krippenkinder**

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegt den Mitgliedern des Ausschusses eine ausführliche Beschlussvorlage der Verwaltung vor. Der Sachverhalt wird durch Ausschussvorsitzende Silvia Lenz erläutert. Nachfragen oder Ergänzungen ergeben sich nicht.

**Beschluss:**

Der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss empfiehlt der Gemeindevertretung zu beschließen, die Höchstsätze nach dem Kita-Reform-Gesetz für die Elternbeiträge zugrunde zu legen und keine zusätzlichen Ermäßigungen zu gewähren.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

---

**11 . Antrag des Vereins MTV Burg**

Ausschussvorsitzende Silvia Lenz verliest den allen Ausschussmitgliedern mit der Einladung zur heutigen Sitzung zu diesem Tagesordnungspunkt übersandten Antrag des MTV Burg (Dithm.) e.V. bezüglich der Installierung eines Outdoor-Fitnessgerätes in der Gemeinde. Ergänzende Ausführungen zu diesem Antrag werden durch Bürgermeisterin Daniela Niebuhr gemacht.

### **Beschluss:**

Der Sozial-, Jugend- und Sportausschuss begrüßt das ehrenamtliche Engagement des MTV Burg (Dithm.) e. V. zur Installierung eines Outdoor-Fitnessgerätes in der Gemeinde. Als geeigneter Standort kommt der Naturerlebnisraum infrage. Die Einzelheiten zur Installierung des Fitnessgerätes sind in Abstimmung zwischen Bürgermeisterin Daniela Niebuhr, den Vertretern des Bürger Waldmuseums Anke Schroeder und Ernst-Otto Pieper sowie der 1. Vorsitzenden des MTV Burg (Dithm.) e. V. Nina Krause festzulegen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

---

### **12 . Mitteilungen der Ausschussvorsitzenden**

Ausschussvorsitzende Silvia Lenz berichtet über folgende Angelegenheiten:

#### 12.1. Sitzungstermin

Die nächste Sitzung des Sozial-, Jugend- und Sportausschusses findet am 11.11.2020 um 19:00 Uhr in der Bökelnburghalle statt. Tagesordnungspunkt wird hierbei unter anderem die Haushaltsberatung 2021 sein.

#### 12.2. Barrierefreiheit im Waldschwimmbad

Zur Sicherstellung der Barrierefreiheit im Waldschwimmbad wurde ein entsprechender Rollstuhl beschafft. Von betroffenen Personen wurde dieser Rollstuhl zwischenzeitlich genutzt und seine Qualität für in Ordnung befunden. Aus Reihen des Ausschusses wird in diesem Zusammenhang zukünftig eine bessere Kommunikation und Transparenz angemahnt.

---

### **13 . Verschiedenes**

Unter diesem Tagesordnungspunkt erfolgen keine Wortbeiträge.

***Die nachfolgenden Tagesordnungspunkte werden gemäß Beschlussfassung durch den Ausschuss nichtöffentlich beraten.***

Ende der Sitzung: 20:40 Uhr

---

Vorsitz

---

Protokollführung